



Observador

Infância

NOSSO MAIOR INVESTIMENTO

12 de outubro - Dia da Criança

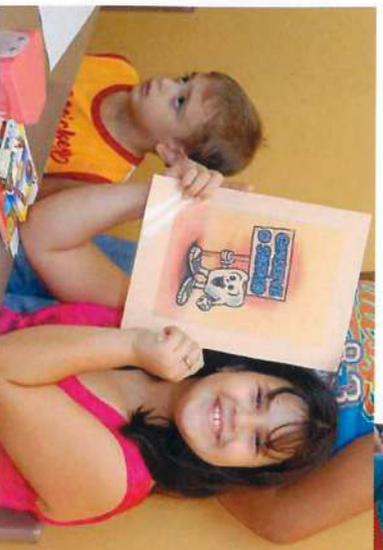
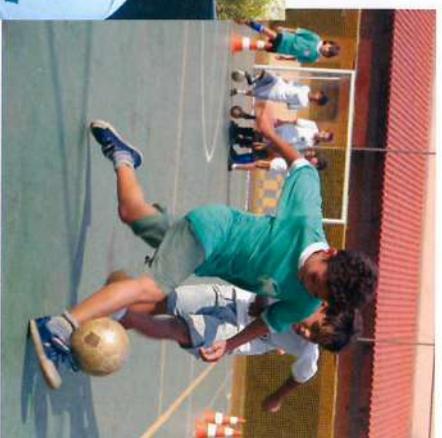
Se observarmos bem, vamos constatar que todos os países ricos do mundo tem população com alto grau de escolaridade, isto é, com muitos anos de estudo.

Os países pobres tem poucos anos de estudo, independentemente de riquezas materiais, posição geográfica, clima, ou de qualquer outro fator

Dá para desconfiar que a educação de um país livre é o fator que decide se ele será rico ou não. Para que isso aconteça, é vital que esse processo se inicie pelas crianças, pois serão elas, dentro de dez ou vinte anos, os

adultos escolarizados responsáveis pela maior produção de riquezas do país.

Esta é a razão pela qual a Empresa optou preferencialmente pela criança, desenvolvendo programas nas áreas de saúde, esporte, cultura e lazer desenvolvidos internamente, para os filhos de funcionários, e extensivos à comunidade, através de apoio financeiro, parcerias e patrocínios a projetos que privilegiem a criança, procurando proporcionar na medida do possível, condições para que ela possa aproveitar as oportunidades criadas e desenvolver-se cada vez mais.



Plantio de Mudras na Escola

Empresa continua parceira do Projeto "O nosso Meio Ambiente".

Página 2.

Empresa qualifica portadores de deficiência e pratica inclusão social

Página 4.

Safra 2006
Faltam menos de dois meses para terminar mais uma grande safra da Empresa.

Página 8.

Plantio de Mudanças na Escola, a parceria continua

O projeto inicial “O nosso Meio Ambiente” que gerou a parceria Usina da Pedra e Escola Maria Antônia Soares, em Serrana, foi alterado. As 150 mudas de árvores nativas doadas pela Usina, não mais serão plantadas na praça próxima à Escola. Mas o Projeto terá continuidade, conforme explicou a diretora Izabel Zamboni:

“O plantio na praça será feito pelos responsáveis pela área ambiental municipal. Faremos uma troca: as mudas doadas pela Pedra, que são de árvores nativas de grande porte e mais apropriadas para áreas abertas, serão plantadas pela Prefeitura nas praças e margens de

rios. A Prefeitura, por sua vez, fornecerá à Escola outras tantas mudas para serem cuidadas e plantadas pelas nossas crianças nos jardins internos e calçadas da Escola. Também compartilharemos algumas dessas mudas com outras escolas, para que desenvolvam este mesmo trabalho com seus alunos”, disse Izabel.

Lais de Carvalho Hanada, da área de gestão ambiental da Pedra, informou que “a Empresa continuará parceira do Projeto e o envolvimento de técnicos ambientais da Prefeitura ampliará seus benefícios, favorecendo ainda mais a Comunidade.”



Nesta reunião com representantes da Usina da Pedra, da Escola e da Prefeitura ficou acertada a troca das mudas que continuarão sendo cuidadas pelas crianças.

Árvores Dicas para o plantio

- Abertura da cova com 0,30m de profundidade por 0,20 de largura.
- Acrescentar na terra retrada 200g de adubo superfosfato simples e 1 kg de esterco.
- Cortar a lateral do saquinho (embalagem) e o fundo, retirando o excesso de raízes, com cuidado para não quebrar o torrão, ou seja, a terra que envolve a raiz.
- Colocar a muda na cova.
- Jogar a terra sobre o torrão, cobrindo-o completamente, fazendo pressão com as mãos para retirar o oxigênio da cova, evitando o apodrecimento da raiz.
- Regar diariamente.
- Essas recomendações são válidas para todo tipo de árvore



Expediente

Observador - Publicação mensal das Usinas: da Pedra, Burti, Ibirá e Ipê e EBO. Criada em novembro de 1970. Redação, Espaço: Dagna Cavallheiro Machado. MTb17.092. Diagramação: Sheila Cristina Guimarães. Impressão: São Francisco Gráfica. CORRESPONDÊNCIA: Cx. Postal 02, Serrana. CEP: 14150-000 Fone: (16) 3987-9000. Tiragem: 4500 exemplares. Distribuição gratuita. AUTORIZADA REPRODUÇÃO DE MATERIAS CITANDO A FONTE.

Comunicado da Usina da Pedra

Para conhecimento dos funcionários, transcrevemos na íntegra o comunicado veiculado na grande imprensa no dia 1º de outubro de 2006.

“A Usina da Pedra lamenta que, apesar de decorridos três anos do acidente com o derramamento de melão, não se tenha encontrado uma solução definitiva para o caso. Mas ressalta que, desde o início, tenta fazer um acordo com os órgãos ambientais competentes, visando aplicar a melhor técnica para beneficiar diretamente o meio ambiente, tendo inclusive contratado equipe de renomeados professores universitários e cientistas especializados nas matérias. Ao longo destes três anos, eles elaboraram profundos e competentes estudos e pesquisas consultanciadas, além de criteriosos laudos, todos já juntados aos processos em curso.

Paralelamente, a empresa, sempre buscando solucionar o mais rapidamente possível a questão, apresentou uma proposta de acordo, oferecendo um Plano de Reflorestamento, com incontestáveis benefícios diretos ao Rio Pardo, e, em especial, aos peixes, à água, ao solo e ao clima da região, no valor total de R\$ 7.000.000,00.

Esse Plano, já apresentado, foi elaborado pela ESALQ (Escola Superior de Agricultura “Luiz de Queiroz”), conceituada escola de Agronomia da Universidade de São Paulo, em Piracicaba, e custará à empresa, como dito, R\$7.000.000,00, e não R\$1.500.000,00 como tem sido veiculado.

Esses estudos provam que o rio Pardo, desde há muito, encontra-se completamente recuperado e inúmeros testemunhos atestam a sua piscosidade, demonstrando que, em absoluto, o acidente foi da dimensão exagerada, insistentemente noticiada e, ainda, que a quantidade de melão e de peixes mortos não foi aquela apreçada, conforme demonstram concretamente os citados laudos que acompanham os processos sobre o caso.

Assim, a empresa espera que, agora, ingressando o processo na esfera judicial, a questão seja resolvida rapidamente, de forma imparcial e em benefício direto e exclusivo ao meio ambiente.”

Segurança do Trabalho, prioridade absoluta na Empresa

Eletricistas recebem uniformes e ferramentas conforme NR 10.

Segurança é prioridade absoluta na Empresa e para garantir a saúde e integridade física de seus funcionários o Setor de Segurança e Higiene do Trabalho está sempre atento as prescrições normativas legais e às novidades técnicas do mercado.

Assim, seguindo as prescrições da NR 10 - Segurança em instalações e serviços em eletricidade, e conforme a NR 6 - Equipamentos de Proteção Individual, os funcionários do setor Elétrico receberam novos uniformes e ferramentas de trabalho.

Para a acomodação e transporte das ferramentas, os funcionários do Setor, juntamente com o pessoal da Segurança e Higiene do Trabalho idealizaram uma bolsa especial.



Agenor Branco Junior, gerente do Departamento de Energia, Instrumentação e Automação, disse

que “as prescrições da NR-10 estão em sintonia com a filosofia da Empresa, que prontamente disponibilizou recursos para que a Norma fosse plenamente atendida”.

PPR: informe aos funcionários

Até o fechamento desta edição, os resultados parciais do PPR ainda não estavam concluídos. Como acontece todos os meses, tão logo os resultados estejam fechados, a divulgação será feita pelo DRH.

O uniforme é confeccionado em tecido com 88% algodão e 12% fibra de alta resistência, classe de risco 2, devidamente certificado conforme normas internacionais e com características de resistência a chama e ao arco elétrico que reduzem a possibilidade de queimaduras de segundo e terceiro graus.

As ferramentas foram substituídas por modelos modernos e tecnicamente mais seguros, com cabos anatômicos e resistência a 1000 volts CA.



Reuniões avaliam os resultados

As reuniões para acompanhamento dos resultados das metas estabelecidas no início da safra para as atividades relacionadas a colheita e transporte da cana já são rotina nas Usinas da Pedra, Buriti e Ibirá.

Motoristas e operadores junto com as lideranças das áreas, analisam os resultados parciais de desempenho, confrontando-os com as metas de produtividade e qualidade propostas para cada atividade.

Na última reunião, realizada em 12/setembro, na Pedra, também foram debatidos assuntos relacionados à segurança e manutenção dos caminhões e máquinas utilizadas na colheita e transporte da cana.



As reuniões são produtivas: além de propor soluções para as dificuldades, promovem maior integração entre as equipes.

Acima, uma das reuniões na Usina Buriti.

Segurança no trânsito

NA EMPRESA, MOTORISTAS, USUÁRIOS DE VEÍCULOS E OPERADORES DE MÁQUINAS AGRÍCOLAS PASSAM POR TREINAMENTO OPERACIONAL E DE DIREÇÃO DEFENSIVA, incluindo revisão nas regras básicas de circulação do Código de Trânsito Brasileiro e orientações de técnicas para prevenção de acidentes. Essas técnicas são fundamentais para o desempenho seguro no trânsito e fazem parte dos procedimentos operacionais a serem seguidos pelos funcionários.

O uso do cinto de segurança está inserido nesses conceitos e sua utilização é obrigatória, uma vez que, comprovadamente, o cinto melhora a postura na direção e em caso de colisão, evita o contato de motoristas e passageiros com o painel, parabrisa, volante e outras partes do veículo, protegendo as partes vitais do corpo.

Lembre-se: O cinto de segurança é o EPI (Equipamento de Proteção Individual) dos motoristas e passageiros no trânsito. Na Empresa, cabe aos usuários de veículos, caminhão ou máquina agrícola usá-lo corretamente, cuidando para que os passageiros também o façam.



Empresa qualifica portadores de deficiência e pratica a inclusão social

A inclusão Social, que já ocorre na Empresa há muitos anos, ganhou novo impulso a partir da parceria com o SENAI, iniciada no final de 2004 com o cadastramento dos deficientes de Serrana, seguido pelos cursos “A Comunicação com o Surdo por meio da Língua Brasileira de Sinais e “Mitos e Verdades”, destinado principalmente a professores e educadores, inteiramente bancados pela Empresa.

Na sequência, o SENAI fez o levantamento dos postos de trabalho na Empresa, terminando com a sensibilização dos funcionários para a compreensão das necessidades especiais dessas pessoas, em agosto de 2006.

Proposta bem recebida

Mas, para que a inclusão seja positiva e produtiva para a PPD- Pessoa Portadora de Deficiência e para a Empresa, é necessário a qualificação da PPD para o mercado de trabalho.

Por isso, a proposta do SENAI para a realização de Cursos de Qualificação Profissional para PPDs, foi bem recebida pela Empresa e pelas outras empresas, também parceiras do SENAI. Ficou definido que o primeiro curso será para Auxiliar Administrativo para portadores das



O curso será no SENAI- Ribeirão e começará dia 9 de outubro com duração de seis meses - 404 horas. No detalhe, o Laboratório de Informática onde os alunos terão aulas.



Doação de computador

Agora já são 25 micros doados pela Empresa para a comunidade

A exemplo de Escolas, Entidades, Polícia, Bombeiros, entre outros, quem se beneficiou dessa vez, foi a Agência da Previdência Social- INSS de Serrana, recentemente inaugurada na Cidade.

“A Usina da Pedra prontamente atendeu nossa solicitação. Esse equipamento será usado como servidor do sistema SAB - Sistema de Administração Benefício por incapacidade, que entre outros, comanda a pericia médica e permitirá a agilização dos serviços”, afirmou Imaculada Valdevite, supervisora do convênio da prefeitura.

PREVIDÊNCIA SOCIAL
Atendimento



Os funcionários José César Carletti, Devair Alberto e Elizabete de Souza entregaram o micro.

Anote: Agência da Previdência Social- Serrana
Rua João Cândido Pereira, 42 - Bairro Bela Vista-
Serrana Fones: (16) 3987-8200 e 3987-8213
Funcionamento: das 8h às 16h - de 2ª a 6ª feira.

Usina Buriti prestigia Festa do Peão de Pedregulho

Novamente a Usina Buriti prestigiou a Exposição Pecuaría e a Festa de Peão de Pedregulho, realizada em agosto. No estande, uma exposição de fotos destacava as atividades e produção da Empresa nas Usinas da Pedra, Buriti e Ibirá, a cogeração de energia através da CERPA, a pecuária da CARPA e amostras de produtos fabricados com PHB - o plástico biodegradável, produzido pela PHB Industrial S/A, localizada na Usina da Pedra. Também foi apresentado o Projeto de Adequação Ambiental da Empresa, os Programas de Controle Biológico de Pragas da Cana e o Programas de Reposição Hidroeletrônica para o Trabalhador Rural.



Ação Cidadã - parceria de sucesso

O Projeto é uma parceria da Usina Burity e prefeitura de Buritizal

Criado em 2005, o Ação Cidadã atende 300 crianças e adolescentes e vem se destacando na Região. Além de revelar atletas em competições regionais e estaduais, o Projeto oferece oportunidade para que crianças e adolescentes treinem diferentes modalidades esportivas, disponíveis em vários horários durante todo o dia, sem prejuízo para a vida escolar.

A evolução dos atletas é visível. João Querino, Endererson Santana Ferreira e Rodrigo Antônio Pimenta são três atletas que estão participando de treinamentos em atletismo, na UNIFRAN- Universidade de Franca. João Querino sobressaiu-se e está disputando o campeonato Municipal Juvenil de Atletismo pela Meciana Futebol Clube de Uberaba.

Os professores apostam na revelação de craques que, num futuro bem próximo, poderão levar o nome de Buritizal mais longe, no futsal, na natação ou mesmo na dança.



Vôlei Feminino é bicampeão

A equipe tem o apoio da Usina da Pedra



A equipe feminina de Vôlei da Escola Estadual Deputado José Costa - Serrana, é bicampeã da Olimpíada Colegial de Esportes, depois de vencer a Escola Estadual Spinelli, no dia 21 de setembro, por 2 sets a zero. Os jogos aconteceram no clube Palestra Itália, em Ribeirão Preto.

Formada há três anos, a equipe tem o apoio da Empresa que disponibiliza uniformes, materiais esportivos, espaço físico para treinamentos e acompanhamento profissional. O bicampeonato é resultado da dedicação e esforço das atletas e do desempenho de Juliana Giotto, treinadora da equipe e também professora de educação física da Empresa na elaboração dos treinamentos táticos e técnicos.

Initiativa como essa da Usina da Pedra, contribui para melhorar a qualidade de vida de crianças e adolescentes e para sua formação e preparação para o convívio social

Juliana Giotto

Criança bem cuidada é criança feliz

Até que a criança cresça e saiba expressar suas necessidades, sentimentos e emoções, os pais precisam estar bem informados sobre os cuidados básicos necessários para a proteção à saúde e ao crescimento da criança.

RECOMENDAÇÕES IMPORTANTES.

ALEITAMENTO MATERNO

Mais adequado para a saúde da criança, ele satisfaz todas as necessidades do bebê, até pelo menos o sexto mês de vida. Com o leite materno, os riscos de infecções intestinais são muito menores.

VACINAÇÃO CORRETA

Todas as vacinas devem ser tomadas no primeiro ano de vida da criança. Elas protegem o bebê contra doenças perigosas que podem deixar marcas para o futuro. Informe-se com o médico pediatra e mantenha em dia a vacinação infantil.

CRESCIMENTO

Desde o nascimento até um ano, a criança deve ser pesada e medida todos os meses. Se não ganhar peso durante um mês, alguma coisa está errada.

ALERTA - VISITA AO PEDIATRA

A visita ao pediatra é necessária, ao menos no primeiro ano de vida da criança para esclarecer as dúvidas e orientar corretamente os pais sobre os cuidados e procedimentos para que a criança cresça saudável e feliz.

NECESSIDADE DE AFETO E ESTIMULAÇÃO

Conversar, brincar e demonstrar amor são atitudes essenciais para o desenvolvimento infantil. A criança que não é amada, torna-se insegura, agressiva ou retraída demais, e tem dificuldade para aprender. A criança “largada” não se desenvolve normalmente, tanto física como mentalmente.

CUIDADOS HIGIÊNICOS

Lavar as mãos, escovar os dentes são hábitos de higiene muito importantes e precisam ser ensinados à criança, até porque eles a protegem contra doenças.

Mas, esse aprendizado deve ser feito sem violência, de acordo com a capacidade da criança. Com carinho, elogios e paciência, ela vai aprendendo a controlar e cuidar do próprio corpo.

Lembre-se:

A Empresa tem convênio médico Unimed e São Francisco Clínicas (Usina Ibirá) para todos os funcionários, da indústria e rurícolas e o convênio tem pediatras para atendimento das crianças.

EMPRESA

A safra do café terminou “Estamos colhendo resultados”



A colheita do café foi um sucesso de produtividade, principalmente nas áreas de renovação dos últimos anos que tiveram a primeira colheita.

Alair Pereira, líder de equipe agrícola, Rafael Dassiê, técnico agrícola e o agrônomo Evandro Carniel, acompanharam o trabalho realizado pela turma 31- Altimópolis, de José Roberto Gomes, nas fazendas São João 1, Transwal 1 e 2, Laranjeiras e Primavera 2.

A colheita terminou dia 20 de setembro, após pouco mais de quatro meses de trabalho.

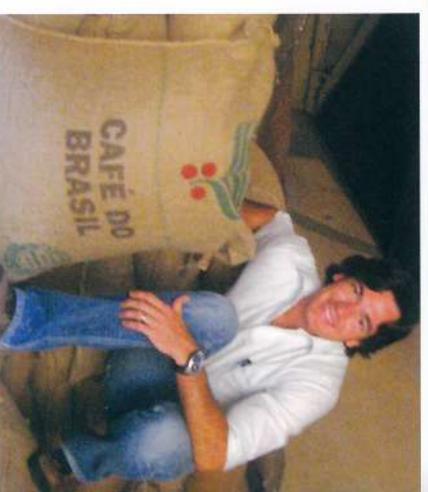
Ano - Safra	Área colhida hectares	Produção Sacas beneficiadas - 60 kg	Produtividade Sacas beneficiadas/hectare - 60kg
2004	76,29	994	13,0
2005	50,34	1082	21,5
2006	67,42	2651	39,3

Tai Chi: um benefício à saúde

O TAI CHI PAI LIN É UM CONJUNTO DE EXERCÍCIOS CHINESES EXISTENTES HÁ MILHARES DE ANOS, QUE AJUDAM A RECUPERAR, MANTER E PRESERVAR A SAÚDE.

Os exercícios do Tai Chi são suaves, lentos, relaxados e muito fáceis de serem realizados. Eles são indicados para todas as idades, principalmente para as pessoas acima de 40 anos, já que nessa fase começa o enfraquecimento da energia vital, dando início a uma série de doenças chamadas crônicas. Estas práticas permitem envelhecer de forma jovem e saudável.

Problemas como cólicas menstruais, miomas, infertilidade, insônia, pressão alta, dores de cabeça, tensões nos ombros e nuca, zumbido no ouvido, palpitação, falta de memória, ansiedade, medo, raiva, preocupação excessiva, síndrome do pânico, tristeza e tantos outros, são amenizados ou até mesmo curados através da prática diária dos exercícios de Tai Chi.



Evandro explicou que os últimos investimentos em reforma e renovações dos cafezais vêm trazendo resultados bastante satisfatórios, comprovados pela produtividade média dos cafezais que aumenta significativamente a cada ano.

“Este ano ainda teremos o plantio de mais 18 hectares na fazenda São João 1, continuando o plano de concentração das áreas de café nas fazendas São João 1 e Transwal 1 e 2”, afirmou.

Manhã de Primavera Tai Chi na Empresa



O EVENTO FOI PROGRAMADO PELO SERVIÇO SOCIAL, JUNTO COM O MESTRE FELÍCIO BOMBONATO JR. VISANDO A DIVULGAÇÃO DESTA MILENAR PRÁTICA CHINESA QUE AJUDA A RECUPERAR, MANTER E PRESERVAR A SAÚDE.

Na manhã reservada à prática, orientados pelo Mestre Felício, os participantes fizeram exercícios de Tai Chi, tomaram café da manhã natural, assistiram a uma palestra sobre Medicina Chinesa e em seguida fizeram relaxamento.

Cristiane Ferreira Carvalho, assistente social afirmou: “o resultado do evento superou as expectativas. Houve adesão não só das praticantes semanais como de outras, inclusive funcionários que aproveitaram a folga do turno, e foram conhecer o Tai Chi. O objetivo é sempre manter o bem-estar e a satisfação das pessoas”.



SAIBA
A Empresa oferece aulas de Tai Chi, gratuitamente, no DPS, para funcionários e familiares, às quartas-feiras das 7h às 8h. Informe-se e participe.

Intercâmbio de funcionários

As visitas intercambiárias de funcionários entre as Usinas continuam. No mês de setembro, Vera Lúcia Fidelis, encarregada do laboratório Industrial da Pedra, levou sua equipe para conhecer os Laboratórios da uriti e Ibirá.

A visita foi importante para o relacionamento pessoal e profissional e para conhecer as diferenças de produção entre as usinas: quanto a Pedra produz álcool, energia e ativamente açúcar a granel, o VVHP, em big bag para exportação, a Burity produz apenas álcool e a Ibirá produz álcool e açúcar cristal branco em sacas de 50 kg e big bag para empacotadores e indústrias.



Carpa realiza o 24º Leilão em Barra do Garças

A Carpa realizou dia 17 de setembro, na Fazenda Cibrapa, em Barra do Garças, o 24º Leilão Anual-série MT, inovando em seu formato e comercializando apenas reprodutores, vendidos em baterias de cinco animais.

O evento teve a participação de convidados e foi um grande sucesso. Foram vendidos 228 touros, um recorde de vendas de reprodutores e de contabilidade no Mato Grosso.



Todos os compradores receberam o Manual do Proprietário de Touros Nelore Carpa, com o Certificado de Garantia da Empresa atestando a qualidade genética dos animais.

Convite: Curso para Gestantes

Esposas de funcionários e funcionárias grávidas, podem inscrever-se no Curso para Gestantes, promovido pelo Departamento de Promoção Social da Pedra, juntamente com a Unimed, que acontecerá em novembro.

O curso será ministrado por médicos ginecologistas, pediatra e enfermeira, abordando os temas: Cuidados na Gestação, Alimentação, Amamentação, Cuidados com o Bebê, Importância do 1º ano de vida, Crescimento e o Desenvolvimento da Criança. **Inscrições no Serviço Social, em Serrana. Ramal 9035 ou (16) 3987-1521**

Safra 2006 na reta final

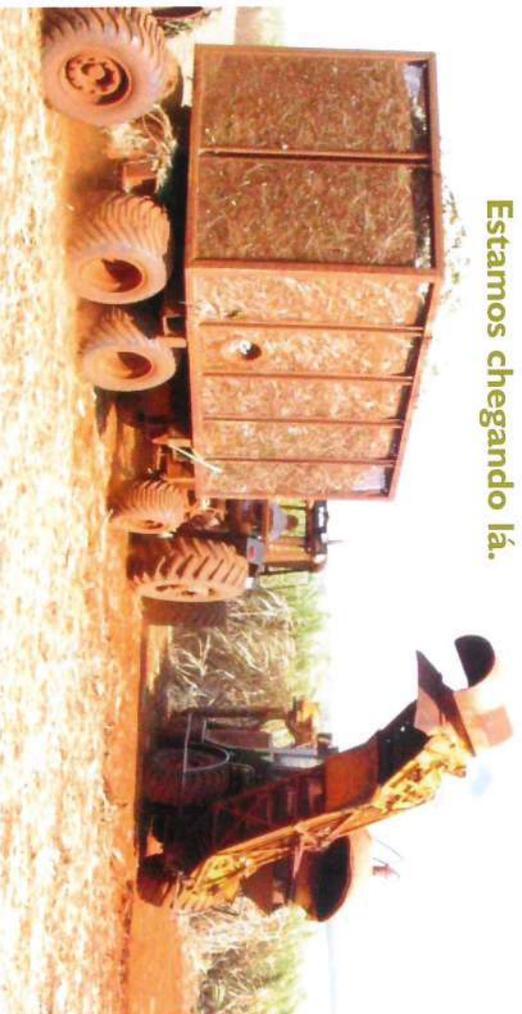
Faltam menos de dois meses para terminar mais uma grande safra da Empresa, a maior de sua história!

Já atingimos **83,29 %** da previsão inicial de cana esmagada, **91,44%** da produção de açúcar,

81,86% da produção de álcool e a

CERPA atingiu 81,75% de MW em energia exportada.

Estamos chegando lá.



Confira os números acumulados até 1º de outubro 2006

USINA DA PEDRA:

Cana Esmagada: 3.516.971.170 Kg
Produção Açúcar: 3.863.586 sacas
Produção Alcool: 181.151.000 litros
Energia Exportada: 65.398 MWh

USINA IBIRÁ:

Cana Esmagada: 981.603.640 kg
Produção Açúcar: 1.532.613 sacas
Produção Alcool: 44.521.000 litros

USINA BURITI:

Cana Esmagada: 1.454.316.520 Kg
Produção Alcool: 130.835.000 litros

Primavera Verão
É tempo de abrir o coração
É tempo de
Presentes

Funcionários da Mão de Obra Rural, Fazendas, Experimento Agrícola, Combate a Pragas e Pecuária,

Venham retirar a sua Costa de Natal.

6 de dezembro - Usina Buriti
12 de dezembro - Usina da Pedra
14 de dezembro - Usina Ibirá

Nestes dias, **Papai Noel** entregará os presentes para os filhos de funcionários de 0 a 11 anos.

É tempo de Festa

Venha participar do Almoço Primavera-Verão para funcionários e esposas, das áreas

Industrial,
Administrativa,
Motomecanização,
Transporte e Colheita
Mecanizada,
Manutenção e PHB

2 de dezembro - Usina Buriti
3 de dezembro - Usina Ibirá
9 de dezembro - Usina da Pedra

FAÇA A CONFIRMAÇÃO DE PRESENÇA E USO DO TRANSPORTE, com a chefia, no período 17 a 20 de outubro.

2 de dezembro

Fazenda Cibrapa - Barra do Gargas

Jantar Festivo para funcionários e esposas e entrega de brindedos para os filhos de 0 a 11 anos.